



1:48 de Havilland D.H.82a Tiger Moth

A04104 SCALE MODEL CONSTRUCTION KIT | Wingspan: 184mm Fuselage Length: 152mm | Two Decal Schemes Included

EN

The DH.82 Tiger Moth made its first flight in October 1931 and was the result of the Company's founder wanting to produce an aircraft superior to its predecessors, whilst possessing enough appeal to attract interest from several different aviation sectors. Its success resulted in an immediate order from the RAF, who viewed the aircraft as an ideal primary trainer for pilots beginning on their flying careers and destined to fly their latest front line aircraft. Their modest original order was followed up by several subsequent orders and as the world descended into conflict in 1939, the Royal Air Force would have around 500 Tiger Moths. It was a relatively stable and forgiving aircraft to fly, with few handling vices and generally supportive of the odd silly mistake. It has been described as an 'easy aeroplane to fly but a difficult one to fly well', which seemed to have made this the ideal aircraft to serve as a primary/basic trainer for large numbers of future pilots destined for the war effort. With many Tiger Moths remaining in airworthy condition today, it is interesting to consider that this famous basic training aircraft is still doing the same job as it did during its service introduction in the 1930s. The

FR

Le DH.82 Tiger Moth effectua son premier vol en octobre 1931. Il fut conçu à la suite du désir du fondateur de l'entreprise de fabriquer un avion supérieur en performances aux appareils antérieurs, tout en possédant un attrait suffisant pour susciter l'intérêt de plusieurs secteurs divers de l'aviation. Son succès lui permit d'obtenir une commande immédiate de la part de la RAF, qui le considéra comme l'avion d'entraînement idéal pour les pilotes qui se trouvaient au début de leur carrière et destinés à piloter les tout derniers aéronefs de première ligne. Cette commande initiale modeste fut suivie par des commandes ultérieures, de sorte que la Royal Air Force comptait environ 500 Tiger Moth lors du commencement de la guerre en 1939. C'était un avion relativement stable et indulgent, avec peu de vices de maniement et généralement tolérant d'une erreur stupide occasionnelle. On l'a décrit comme « avion facile à piloter mais difficile à bien piloter », donc évidemment idéal pour servir en tant qu'avion d'entraînement primaire pour le grand nombre de futurs pilotes destinés à l'effort de guerre. Alors que de nombreux Tiger Moth restent aujourd'hui en état de navigabilité, il est intéressant de noter que ce célèbre avion d'entraînement de base remplit toujours la même tâche que lors de son entrée en service

DE

Die DH.82 Tiger Moth absolvierte ihren Erstflug im Oktober 1931. Der Gründer ihres Herstellungswerkes hatte damit eine Maschine entwerfen wollen, die ihre Vorgänger übertrat; gleichzeitig sollte sie auch das Interesse unterschiedlicher Flugzeugsektoren erwecken. Die Royal Air Force sah dieses Flugzeug sofort als ideales Schulflugzeug für die Erstausbildung von Piloten an, die zum Fliegen ihrer neuesten Maschinen im Frontlinieneinsatz ausersehen waren. Auf den praktisch sofort erteilten Erstauftrag erfolgten mehrere Nachbestellungen. Als schließlich 1939 der Weltkrieg ausgebrochen war, verfügte die RAF über rund 500 Tiger Moths. Ihr Flugverhalten war relativ stabil und in den meisten Situationen fehlerverzeihend. Von vielen Piloten wurde sie als zwar leicht zu fliegende, aber nicht leicht gut zu fliegende Maschine angesehen. Wahrscheinlich prädestinierte eben diese Charakteristik sie als ideales Schulflugzeug für die Erstausbildung schlagkräftiger Kampfpiloten. Nach heute sind viele Tiger Moths voll flugtauglich. Diese so bekannt gewordenen Schulflugzeuge zur Erstausbildung erfüllen damit noch immer Aufgaben, zu denen sie ursprünglich in den 1930er Jahren ausersehen waren. Die großartige Tiger Moth eröffnet potenziellen Piloten von historischen Kriegsflugzeugen

magnificent Tiger Moth allows potential Warbird pilots the opportunity to gain valuable experience flying a 'taildragger' aircraft, before eventually moving on to display the Spitfires and Mustangs which thrill the crowds at Airshows all over the world.

Specification

Maximum Speed: 109 mph (175 km/h)

Range: 302 miles (486 km) with maximum fuel

Wingspan: 29 ft 4 in (8.94m)

Length: 23 ft 11 in (7.34 m)

Crew: 2 (pupil and instructor)

au cours des années 1930. De nos jours, le magnifique Tiger Moth permet aux pilotes potentiels de warbird (vieux coucous) d'acquérir une expérience précieuse aux commandes d'un appareil taildragger (avec train d'atterrissage conventionnel) avant de passer ensuite aux Spitfire et Mustang qui émerveillent la foule aux meetings aériens partout dans le monde.

Specification

Vitesse maximale: 175 km/h

Autonomie: 486 km avec carburant maximum

Envergure: 8,94 m

Longueur: 7,34 m

Équipage: 2 (étudiant et instructeur)

die Möglichkeit, sich mit dem Fliegen eines Spinnradflugzeugs vertraut zu machen. Später können sie eventuell auf Spitfires und Mustangs umsteigen, womit sie dann Zuschauer bei Flugshows auf der ganzen Welt begeistern werden.

Spezifikation:

Höchstgeschwindigkeit: 175 km/h

Reichweite: 486 km mit maximaler Treibstoffladung

Spannweite: 8,94 m

Länge: 7,34 m

Besatzung: zwei (Flugschüler und Fluglehrer).

Airfix would like to thank: Aero Legends Headcorn, John Adams and the RAF Museum for their help with this project

**HORNBY
HOBBIES**

FOR BEST RESULTS:

Surfaces to be painted should be clean — before parts are removed from the sprue, wash in warm, soapy water, rinse and dry thoroughly. Stir paints thoroughly before use.

PLEASE NOTE:

Some parts in the kit may not be required to build the model specified.



Manufactured by: Hornby Hobbies Ltd Westwood, Margate, Kent, CT9 4JX, UK +44(0)1843 233525 customerservices.uk@hornby.com

EU Authorised Representative: Hornby Italia SRL Viale dei Caduti, 52/A6, Castel Mella (BS), Italy, 25030 +39 0687501292 customerservices.it@hornby.com

ES El DH.82 Tiger Moth realizó su primer vuelo en octubre de 1931 y fue el resultado del deseo del fundador de la compañía por producir un aparato superior a sus predecesores pero con atractivo suficiente para atraer el interés de distintos sectores de la aviación. El éxito logrado se plasmó en un pedido inmediato por parte de la RAF, que veía en este aparato la herramienta ideal para el entrenamiento de pilotos sin experiencia destinados a manejar los aviones más recientes del ejército. El pequeño pedido inicial fue continuado con otros varios posteriores y, cuando la guerra se extendió por todo el mundo en 1939, la Royal Air Force disponía de alrededor de 500 unidades del Tiger Moth. Se trataba de un aparato relativamente estable y sufrido, con escasos problemas de manejo y capaz de perdonar pequeños errores. Ha sido descrito como "un aeroplano fácil de volar pero difícil de volar bien", lo que parecía convertirlo en el aparato ideal para el entrenamiento primario o básico de la gran cantidad de pilotos que precisaba el esfuerzo básico. En la actualidad se mantienen en condiciones de vuelo numerosas unidades del Tiger Moth y es interesante considerar que este famoso avión de entrenamiento básico sigue cumpliendo la misma misión que en el

momento de su entrada en servicio en los años 30. El magnífico Tiger Moth permite a los futuros pilotos de aviones de guerra antiguos vivir la experiencia de manejar un aparato con tren de aterrizaje clásico antes de pasar a los Spitfire y Mustang que hacen las delicias del público en exhibiciones aéreas por todo el mundo.

Especificación:

Velocidad máxima: 175 km/h

Autonomía: 486 km con carga máxima de combustible

Envergadura: 8,94 m

Longitud: 7,34 m

Tipología: 2 (instructor y alumno)

SV DH.82 Tiger Moth, som flög för första gången i oktober 1931, tillkom efter en önskan från företags grundare att bygga ett flygplan som överträffade sina föregångare och var tillräckligt attraktivt för att väcka intresse i olika flygsektorer. Detta resulterade i en omedelbar beställning från RAF, som ansåg att planet passade perfekt som huvudsakligt skolflygplan för piloter på ingångsnivå inför flygning av de senaste plantyperna över frontlinjen. Den första mindre beställningen följdes upp med flera nya beställningar, och när andra världskriget startade 1939 förfogade Royal Air Force över cirka 500 Tiger Moth-plan. Det var ett ganska stabilt och smidigt plan att flyga med få manövringsproblem, speciellt efter små misstag från pilotens sida. Det har beskrivits som "ett enkelt plan att flyga, men ett svårt plan att flyga väl", en egenskap som betydde att planet ansågs vara idealiskt i rollen som huvudsakligt/grundläggande skolflygplan för ett stort antal piloter som snart skulle dra ut i strid. Flera Tiger Moth-plan är flygdugliga även idag, och det är intressant att notera att detta berömda, grundläggande skolflygplan fortfarande utför samma uppgifter som när det introducerades på 1930-talet.

Det ståtliga Tiger Moth ger framtida Warbird-piloter möjlighet att få flygerfarenhet i ett "taildragger"-plan innan det blir dags att visa upp de Spitfire- och Mustang-plan som underhåller åskådare på flyguppvisningar världen över.

Especificación:

Maximal hastighet: 175 km/h

Räckvidd: 486 km med full tank

Spännvidd: 8,94 m

Längd: 7,34 m

Bestyckning: (elev och instruktör)

ASSEMBLY INSTRUCTIONS

EN Study drawings and practise assembly before cementing parts together. Carefully scrape paint from cementing surfaces. All parts are numbered. Paint small parts before assembly. To apply decals cut sheet as required, dip in warm water for a few seconds, slide off backing into position shown. Use in conjunction with box artwork. Not appropriate for children under 36 months of age, due to the presence of small detachable parts.

FR Étudier attentivement les dessins et simuler l'assemblage avant de coller les pièces. Gratter soigneusement toute peinture sur les surfaces à coller. Toutes les pièces sont numérotées. Peindre les petites pièces avant l'assemblage. Pour coller les décalcomanies, découper le motif, le plonger quelques secondes dans de l'eau chaude puis le poser à l'endroit indiqué en décollant le support papier. Utiliser conjointement avec les illustrations sur la boîte. Ne convient pas aux enfants de moins de 36 mois - présence de petits éléments détachables.

DE Vor dem Zusammenkleben der Teile die Zeichnungen sorgfältig ansehen und die zu verklebenden Teile zur zusammenfügen. Dann an den Klebeflächen vorhandene Farbbeschichtung vor dem Zusammenkleben vorsichtig abkratzen. Alle Bestandteile sind mit Nummern versehen. Kleine Teile vor dem Zusammenbau bemalen. Abziehbilder wie gewünscht ausschneiden. Vor dem Anbringen einige Sekunden in warmes Wasser tauchen und dann vom Trägerpapier in ihre vorgesehene Position schieben. Dabei die Abbildungen auf der Schachtel beachten. Nicht für Kinder unter 36 Monaten geeignet, da abnehmbare bzw. lose angebrachte Kleinteile enthalten sind.

ES Estudiar los dibujos y practicar el montaje antes de pegar las piezas. Raspas cuidadosamente la pintura en las superficies de contacto antes de pegar las piezas. Todas las piezas están numeradas. Es conveniente pintar las piezas pequeñas antes de su montaje. Para aplicar las calcomanías, cortarlas de la hoja, sumergirlas en agua tibia durante unos segundos y deslizarlas a la posición indicada. Utilizar en conjunción con la ilustración de la caja. No es adecuado para niños menores de 36 meses, ya que contiene piezas pequeñas que podrían soltarse.

SV Studera bilderna noggrant och sätt ihop delarna innan du limmar ihop dem. Skrapa försiktigt bort färg från limmade delar. Alla delarna är numrerade. Måla smådelarna före ihopsättning. Sätt fast deklalerna genom att klippa arkst, doppa i varmt vatten några sekunder och låta baksidan glida på plats som bilden visar. Använd enligt bildanvisningarna på kartongen. Rekommenderas ej för barn under 3 år. Innehåller löstagbara smådelar.

NL Tekeningen bestuderen en delen in elkaar zetten alvorens deze te lijmen. Lak voorzichtig van lijmvlakken afschrapen. Alle delen zijn genummerd. Kleine delen vóór montage verven. Voor aanbrengen van stickers, gewenste stickers uit het vel knippen, een paar seconden in warm water dompelen en dan van het schutblad af op afgebeelde plaats schuiven. Hierbij afbeelding op doos raadplegen. Niet geschikt voor kinderen onder 3 jaar, omdat kleine deeltjes gemakkelijk kunnen losraken.

PO Przed przystąpieniem do sklejania przestudiuj uważnie rysunki i przedwól składanie części. Ostrożnie zeskrob ze sklejanych powierzchni farbę. Wszystkie części są ponumerowane. Drobnie części pomaluj przed ich złożeniem. Celem przeniesienia kalkomanii wytnij ją z arkusza, zanurz na kilka sekund w letniej wodzie i zsuń z podłoża na wyznaczone miejsce. Używaj w połączeniu ze wzorami na pudełku. W związku z obecnością wielu drobnych, rozbiernych części, nieodpowiednie dla dzieci poniżej 3 lat.

IT Studiare i disegni ed esercitarsi a montare i vari pezzi prima di fissarli con la colla. Raschiare con cura le tracce di vernice dalle superfici da incollare. Tutti i pezzi sono numerati. Verniciare i pezzi di piccole dimensioni prima di montarli. Per applicare le decalcomanie, ritagliare il foglio nel modo richiesto, immergere in acqua calda per alcuni secondi, quindi staccare la decalcomania dalla carta di supporto e posizionarla nel punto desiderato. Usare le decalcomanie come indicato nell'illustrazione riportata sulla confezione. Non adatto a bambini di età inferiore a 36 mesi per la presenza di componenti di piccole dimensioni che potrebbero staccarsi.

PT Estudiar atentamente os desenhos e experimentar a montagem. Raspas cuidadosamente as superfícies de modo a eliminar pintura antes de colar. Todas as peças estão numeradas. Pintar as pequenas peças antes de colar. Para aplicar as decalcomanias, cortar as folhas e mergulhar em água morna por alguns segundos, depois deslizar e aplicar no respectivo lugar, como indicado nas ilustrações na caixa. Não convém a uma criança de menos de 36 meses devido à presença de pequenos elementos destacáveis.

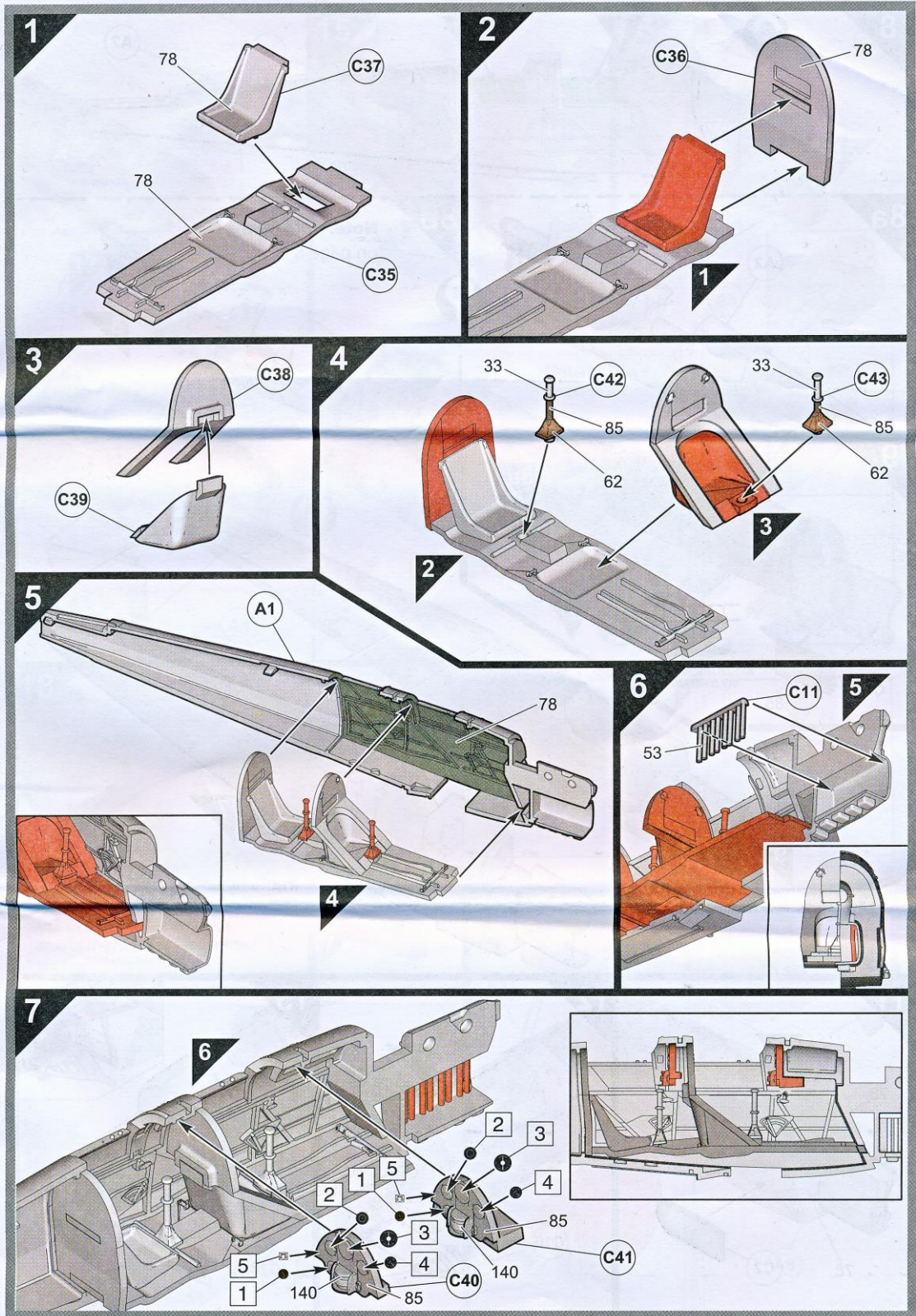
EL Μελετήστε προσεκτικά τα σχέδια και συναρμολογήστε για πρώτη φορά τα κομμάτια χωρίς να τα συγκολλήσετε. Αφαιρέστε επιμελώς την πλαστική βαφή από τις επιφάνειες τις οποίες θα συγκολλήσετε. Όλα τα κομμάτια είναι αριθμημένα. Χρωματίστε τα μικρά κομμάτια πριν από τη συναρμολόγηση. Για να κολλήσετε τις χαλκομανίες, κόψτε γύρω από το σχέδιο όπως απαιτείται, βυθίστε το μερικά δευτερόλεπτα σε χλιαρό νερό και μετά τοποθετήστε το στη θέση που υποδεικνύεται, αφαιρώντας τη μεμβράνη που το καλύπτει. Αδείτε, όπως σας ταυτίζουν την εικονογράφηση του κουτιού. Ακατάλληλο για παιδιά ηλικίας κάτω των 36 μηνών λόγω ύπαρξης μικρών κομματιών που αποκολλούνται.

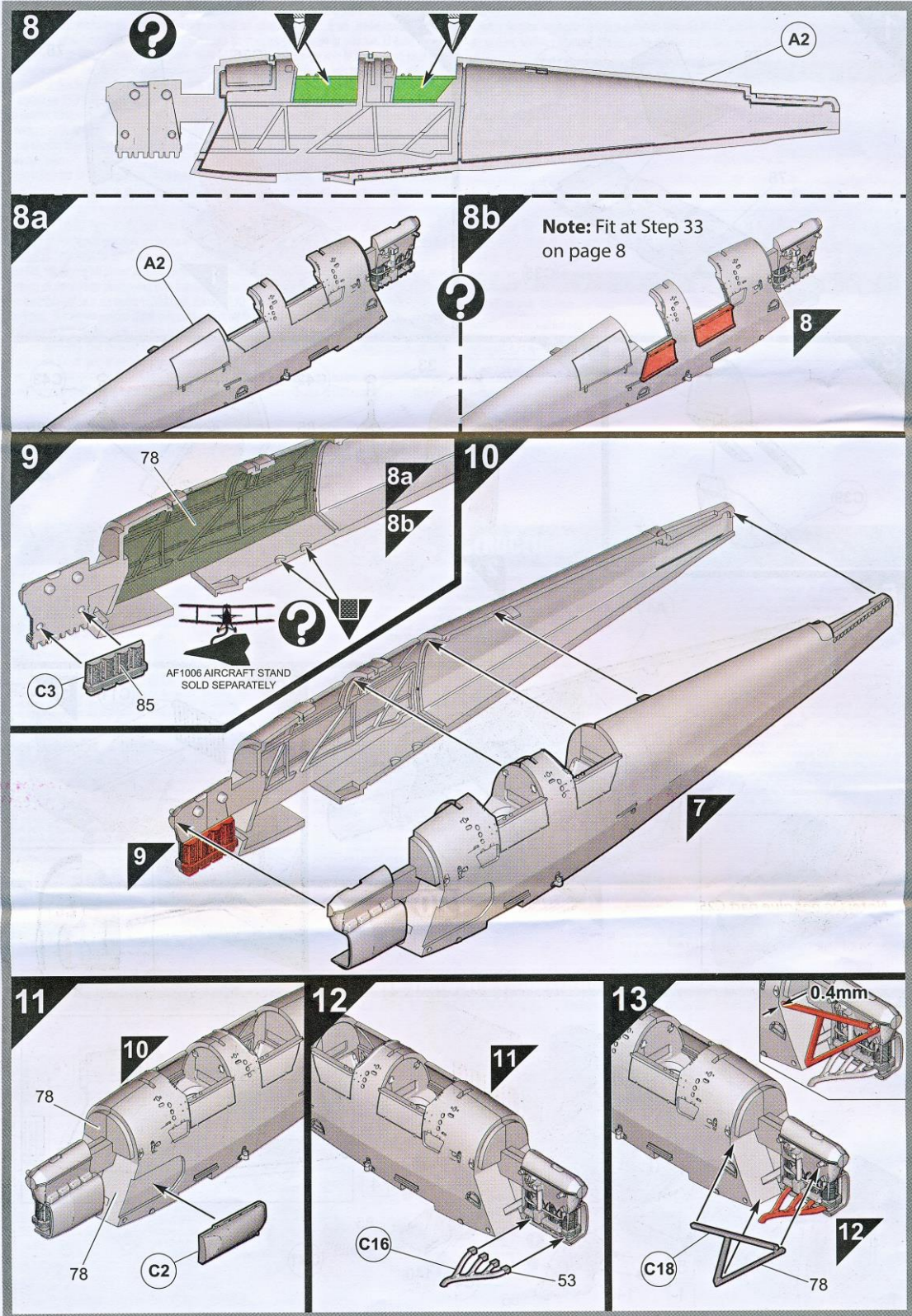
FI Tutustu piirroksiin ja harjoittele kokoamista, ennen kuin liimaat osat yhteen. Raaputa maali varovasti pois liimattavilta pinnoilta. Kaikki osat on numeroitu. Maalaa pienet osat ennen kokoamista. Siirtokuvien kiinnittämisessä leikkaa ne arkista tarpeen mukaan. Kasta kuva lämpimään veteen muutaman sekunnin ajaksi, anna takapuolen liukua kuvalle osoitetuun kohtaan. Käytetään yhdessä laatikon kuvituksen kanssa. Ei suositella alle kolmivuotiaille lapsille. Paljon irrottettavia pikkuosia.

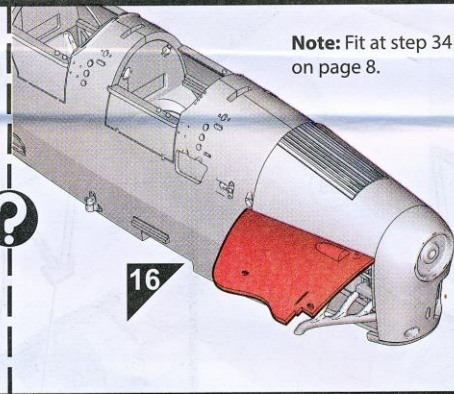
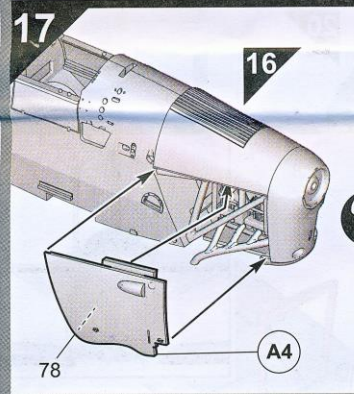
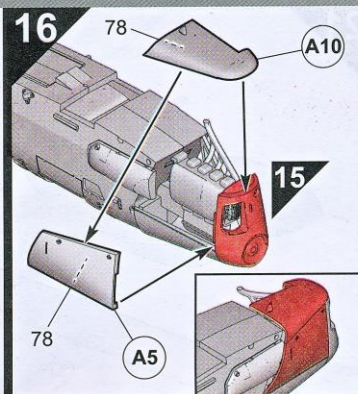
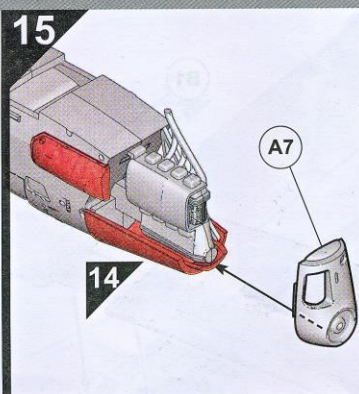
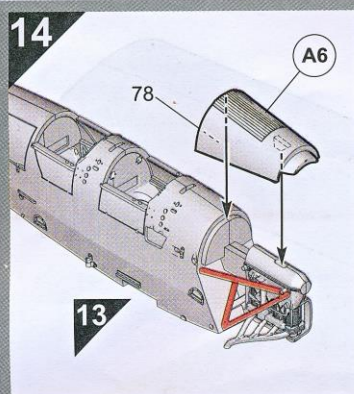
DA Studér tegningerne nøje og forsøg at sætte delene sammen, inden de klæbes sammen. Skrab forsigtigt malingen af de overflader, der skal klæbes sammen. Alle dele er nummererede. Små dele skal males, før de monteres. Overføringsbillederne påføres ved at klippe dem ud af arkst, som påkrævet, dypp dem i varmt vand i nogle få sekunder, hvorefter underlaget glides af i de viste positioner. Påføres ifølge illustrationerne på æsken. Ikke egnet til børn under 3 år på grund af tilstedeværelse af små aftagelige dele.

ASSEMBLY ICON INSTRUCTIONS

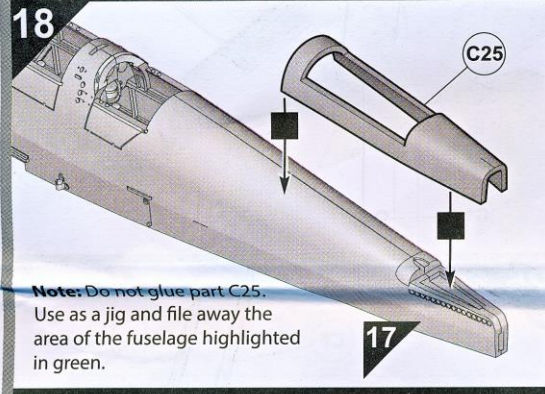
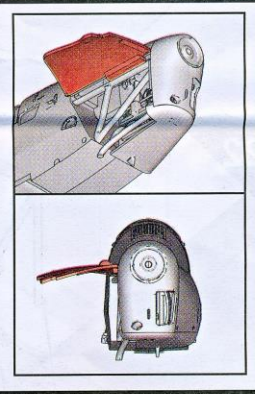
<p>Assembly phase Phase de montage Montagephase Fase de montaje Montieringsfasen Fase di montaggio Montagefase Fase de montagem Montieringsfase Kokoonmistävaihe Faza składowania Φάση συναρμολόγησης</p>	<p>Cement Coler Kleben Pegar Limma Incollare Lijmen Colar Klebes Limaa Kleić Συγκολλήστε</p>	<p>Do not cement together No pas coller Nicht kleben No pegar Limma inte Non incollare Niet lijmen Nào colar Skal ikke klæbes Ála limaa Nie kleić Μη συγκολλήσετε</p>	<p>Indicates final location Indique l'emplacement final Zeigt Endposition Indica la ubicación definitiva Anger sluttmonteringsplats Sede di montaggio finale Geeft uiteindelijke locatie aan ? Indica localização final Viser endelig placering Osoittaa lopullisen sijainnin Oznacza miejsce docelowe Υποδεικνύει τελική τοποθεσία</p>	<p>Alternative part(s) provided Autre(s) pièce(s) fournie(s) Ersatzteil(e) mitgeliefert Se incluye(n) pieza(s) alternativa(s) Alternativ(a) del(ar) ingår Uno o più componenti alternativi forniti Alternatieve onderdelen meegeleverd Peça(s) alternativa(s) fornecida(s) Alternativ(e) del(e) medfølger Valitsoitsoiset osat pakkauskassa Dostępine części zamienné Παρέχονται εναλλακτικά κομμάτια</p>	<p>Repeat this operation Répétez l'opération Wiederholen Repétez la operación Upprepa åtgärden ?x2 Ripetere l'operazione De verrichting herhalen Repeter a operação Manewen gentages Toista toimenpite Powtórzyc operację Επανάλαβετε τη διαδικασία</p>
<p>Decals Décalcomanies Abziehbild Calcomanias Dakalar Decalcomanie Stickers Decalcomania Billedoverføring Siirtokuvat Kalkomanie Χαλκομανίες</p>	<p>Crystal part Kristallteil Pieza de cristal Kristallteil Pizzo cristallo Kristallen onderdeel Peça de cristal Kryształki Kristalliosa Część kryształowa Κομμάτι κρυστάλλου</p>	<p>Weight Lester Beschweren Lastrar Betasta Aplicare un peso Verzwaren Lastrar Påfør vægt Aseta vastapaino Obciążyc balastem Επιβάρυν βαρός</p>	<p>Remove by filing Enlever avec une lime Abfeilen Eliminar con lima Ta bort gnornst Rimuovere con la lima Verwijderen door afvlijen Rimova limando Fjern ved at file væk Poista villaamalla Usunac przy użyciu pilnika Αφαιρέστε λιμάροντας με λίμα</p>	<p>Drill or pierce Percer Durchbohren Perforar Borra Trapanare o forare Boren of doorboren Furar Gennembor Pora tai puhkaise Wywiercić lub przedziurwić Τρυπήστε</p>	<p>Cut Découper Schneiden Cortar Skär ?0 Tagilare Snijden Cortar Skar Leikkaa Przećiąć Κόμτε Humberl paint number No peinture Humberl Humberl-Farbrnummer No de pintura Humberl Humberl färg nummer No vernice Humberl Humberl verfnummer No de pintura Humberl Humberl malingnummer Humberl-maalinn numero Nr farby Humberl Numeiro chromatos Humberl</p>



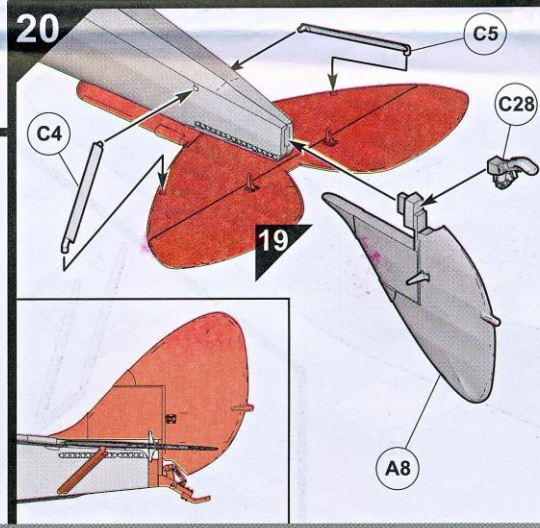
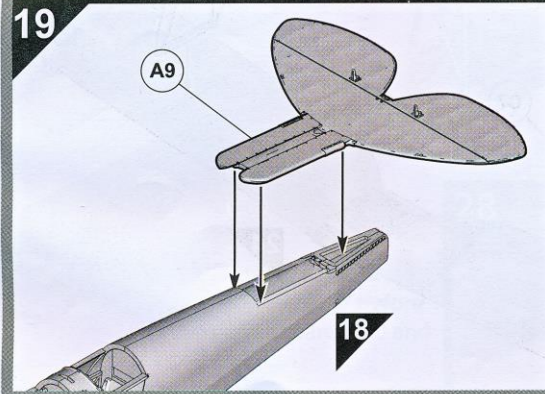
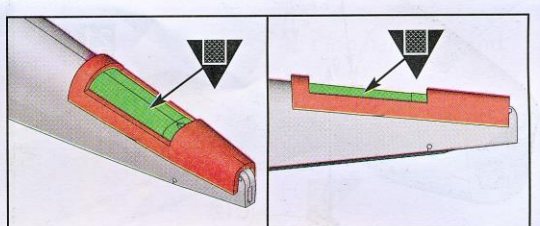




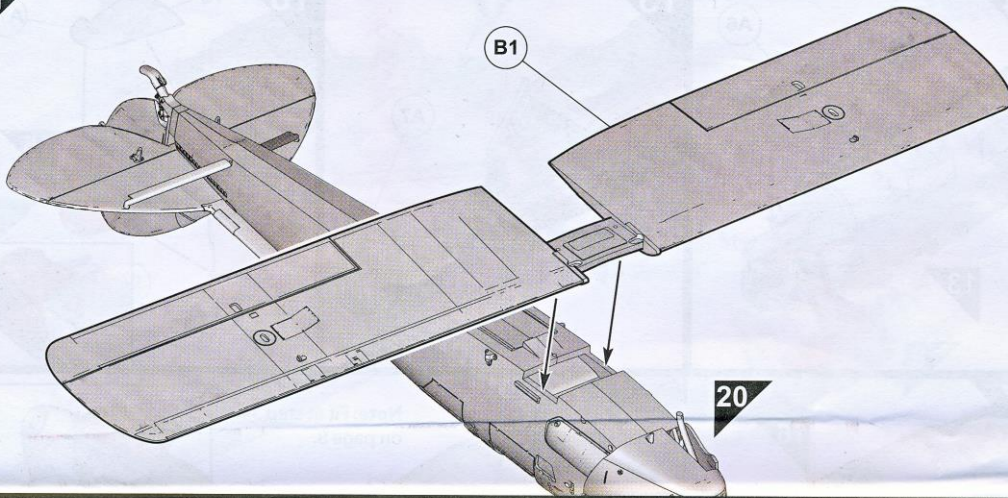
Note: Fit at step 34 on page 8.



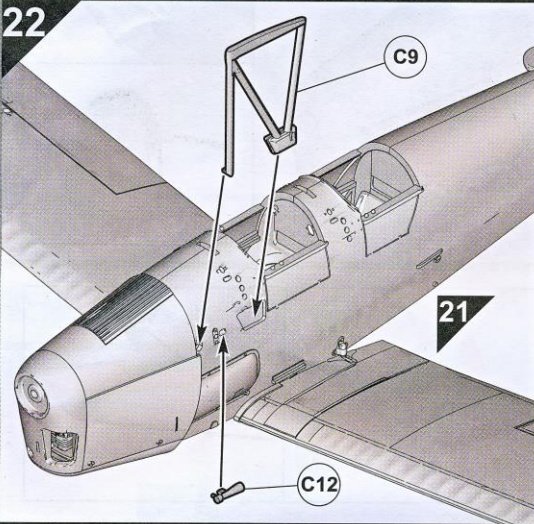
Note: Do not glue part C25. Use as a jig and file away the area of the fuselage highlighted in green.



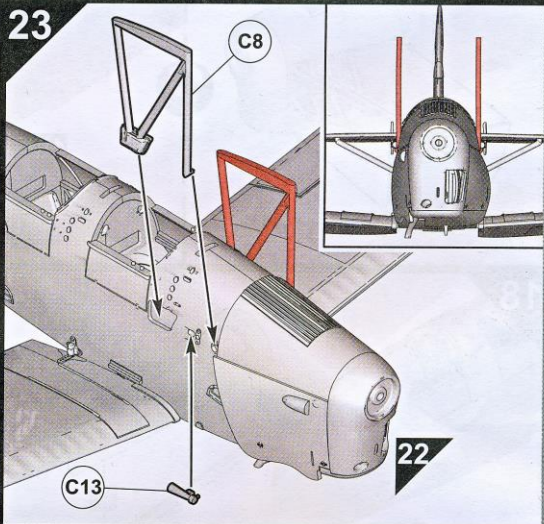
21



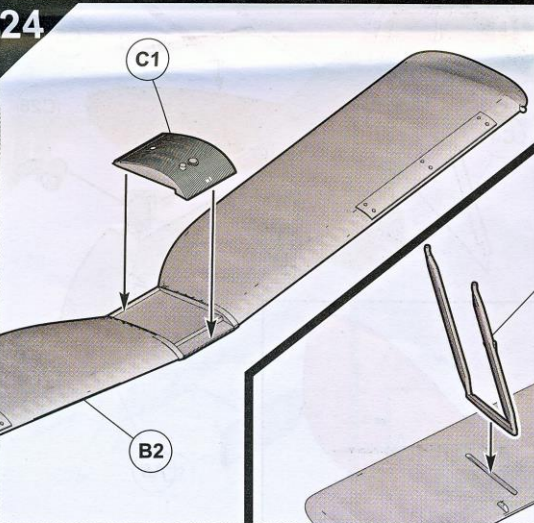
22



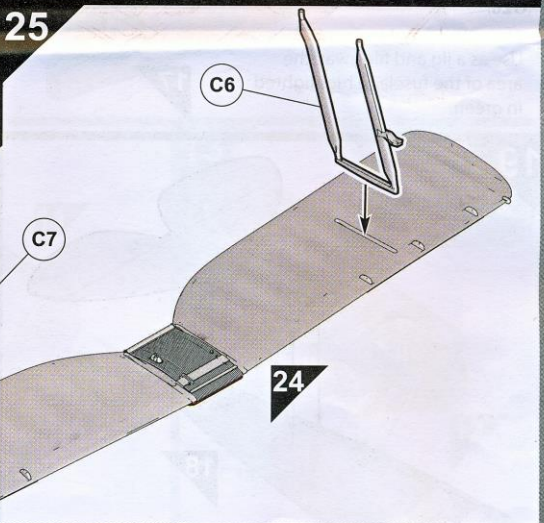
23



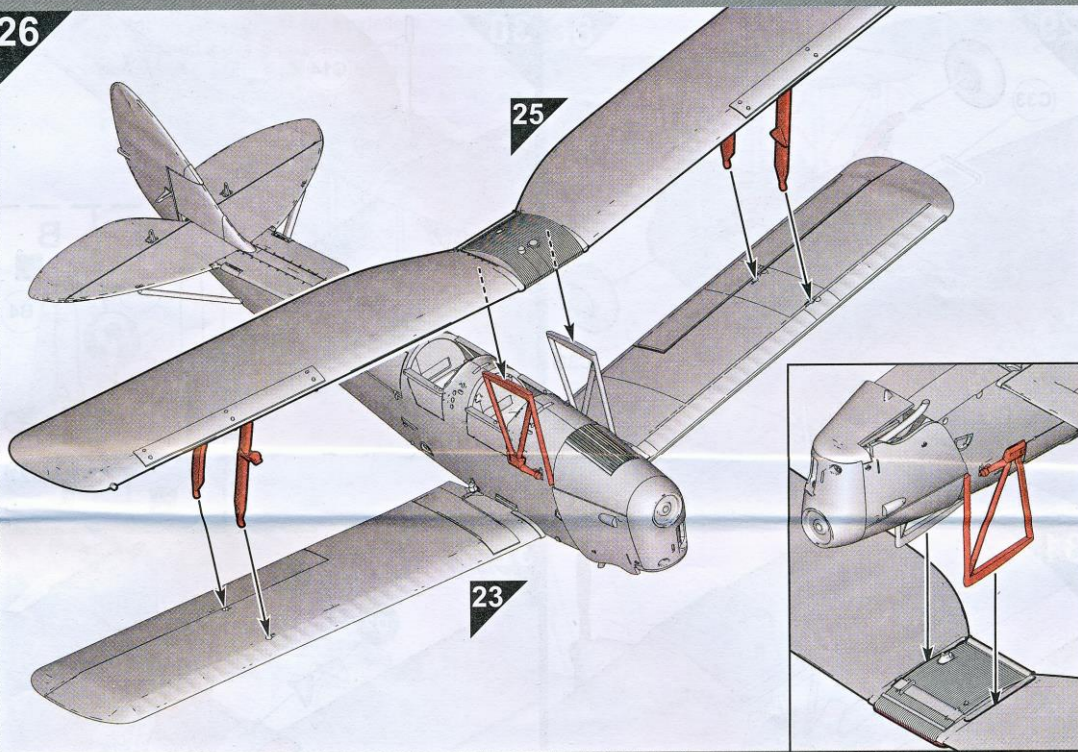
24



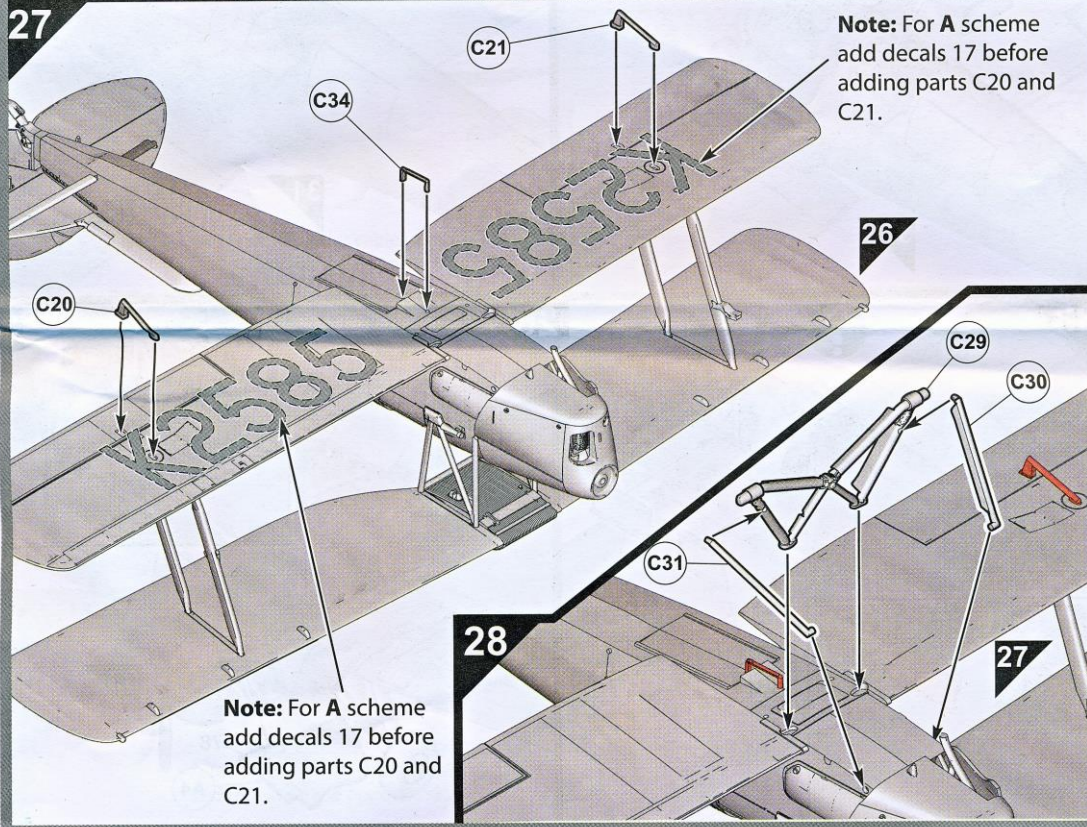
25



26



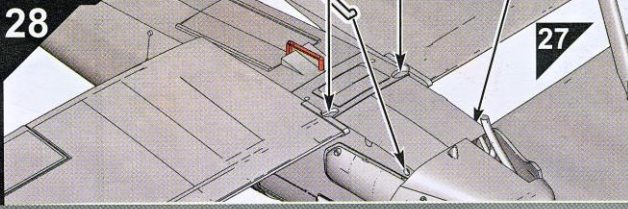
27

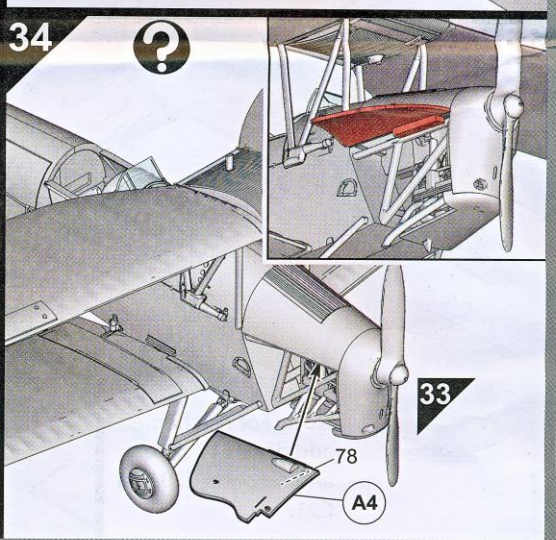
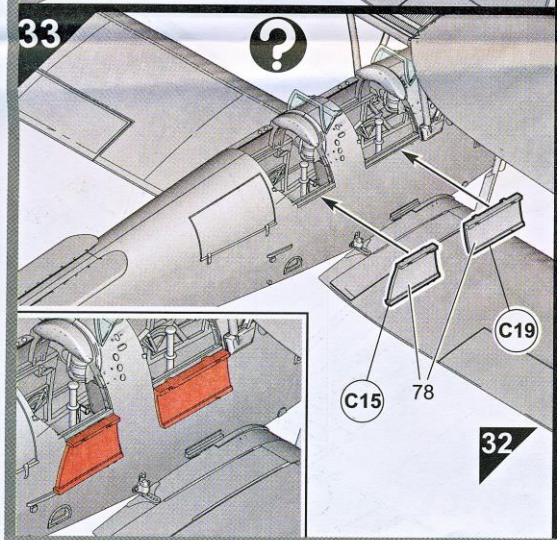
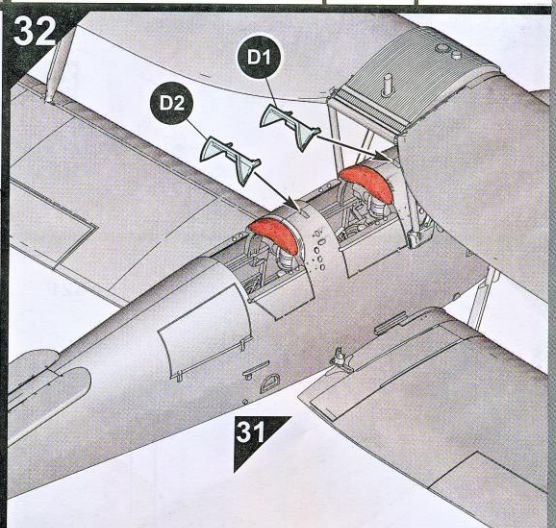
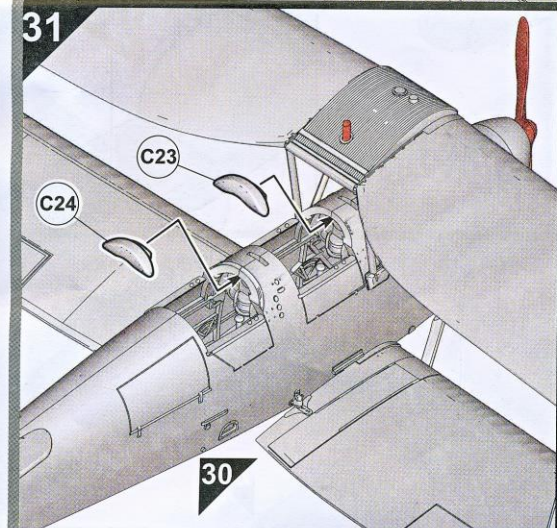
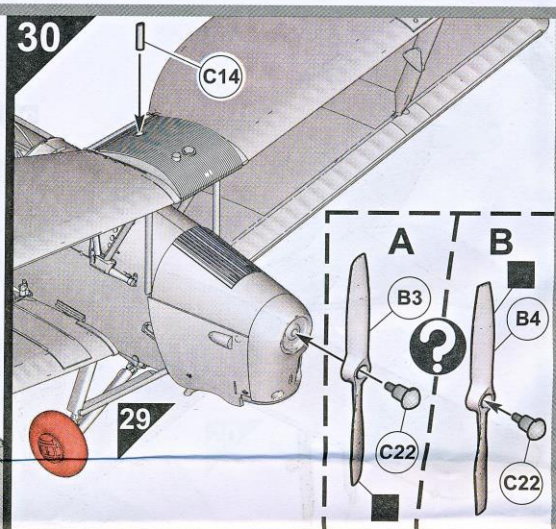
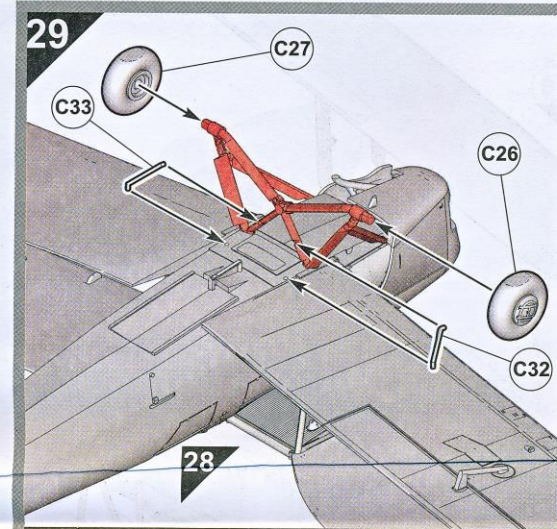


Note: For A scheme add decals 17 before adding parts C20 and C21.

Note: For A scheme add decals 17 before adding parts C20 and C21.

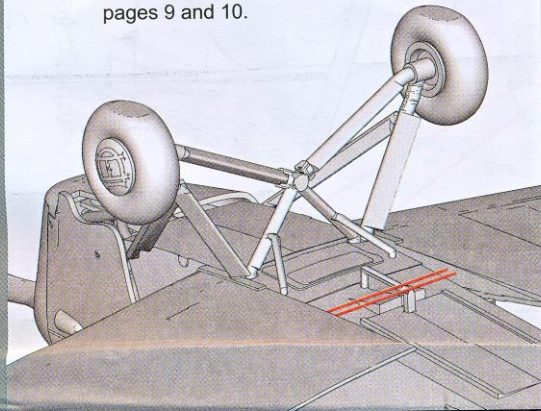
28



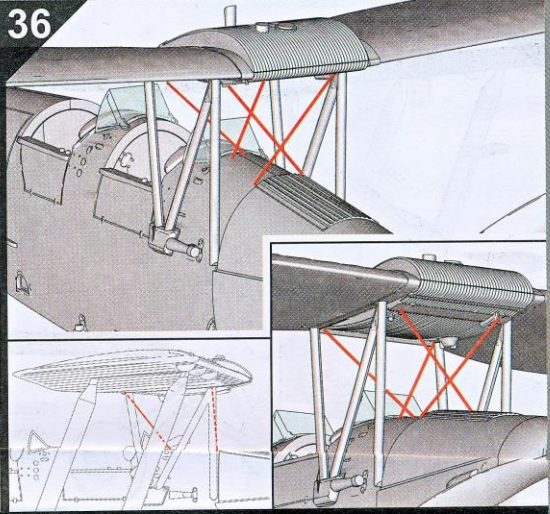


35

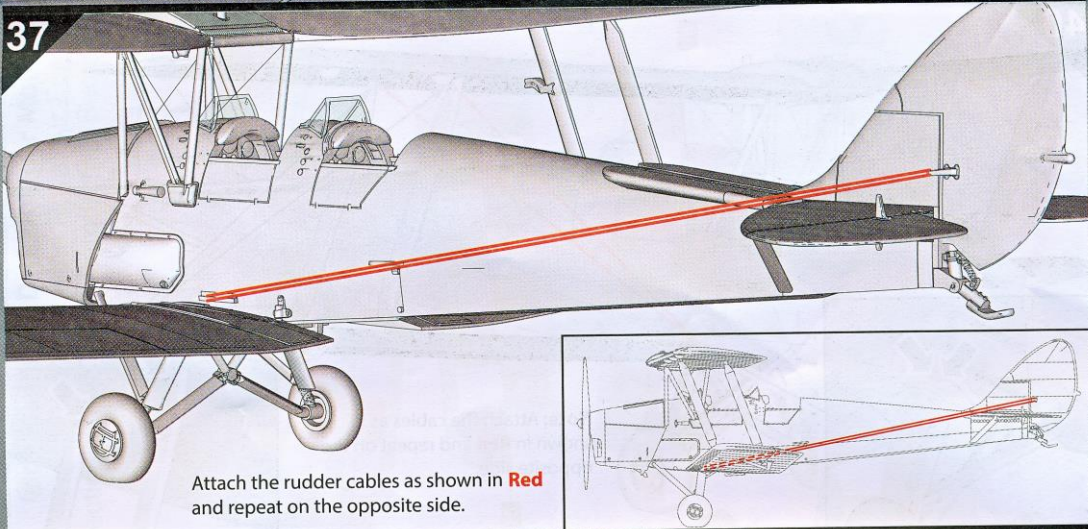
Note: For experienced modellers who may wish to add them to their model, the positions of the many bracing wires and control cables are indicated in the following steps 35 to 42 on pages 9 and 10.



36

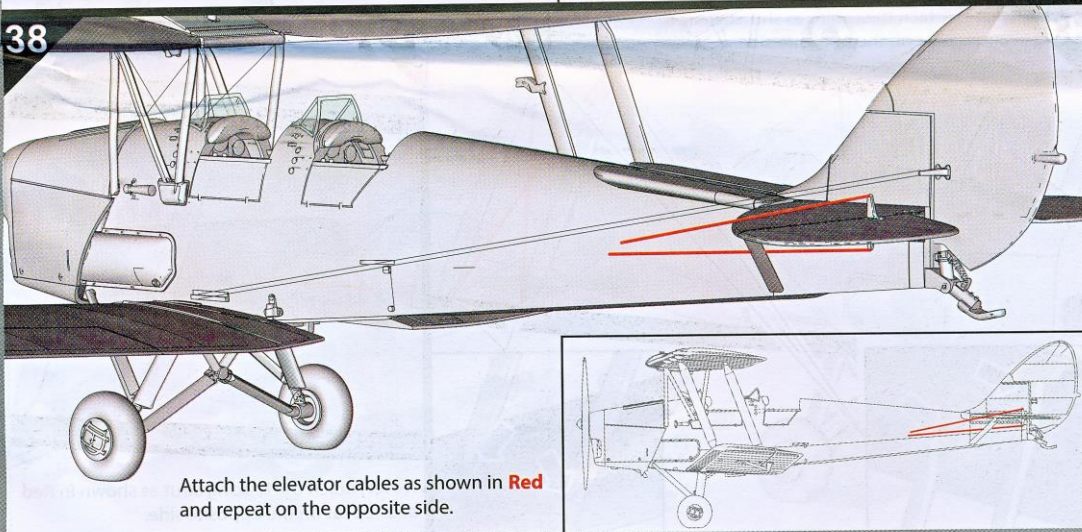


37



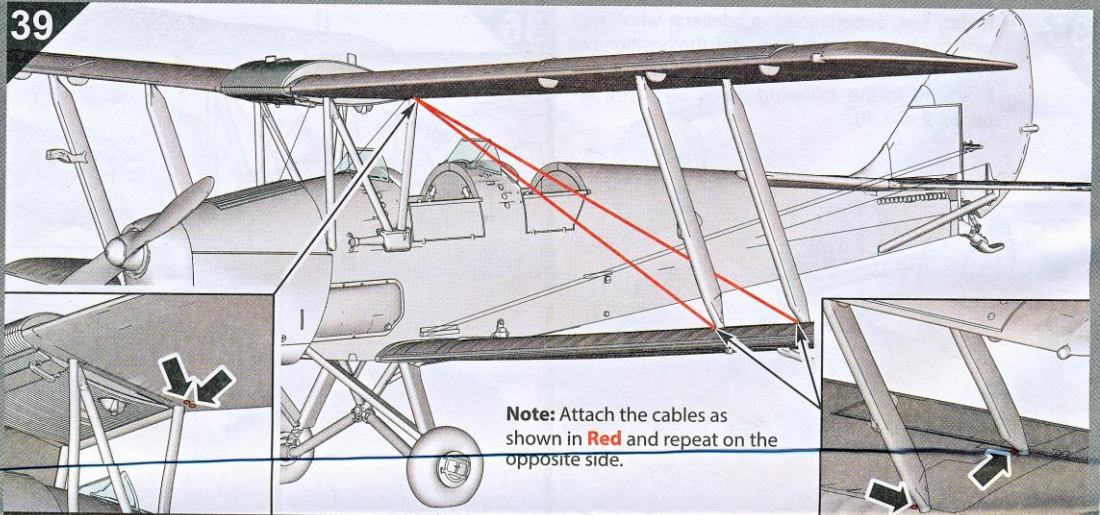
Attach the rudder cables as shown in **Red** and repeat on the opposite side.

38



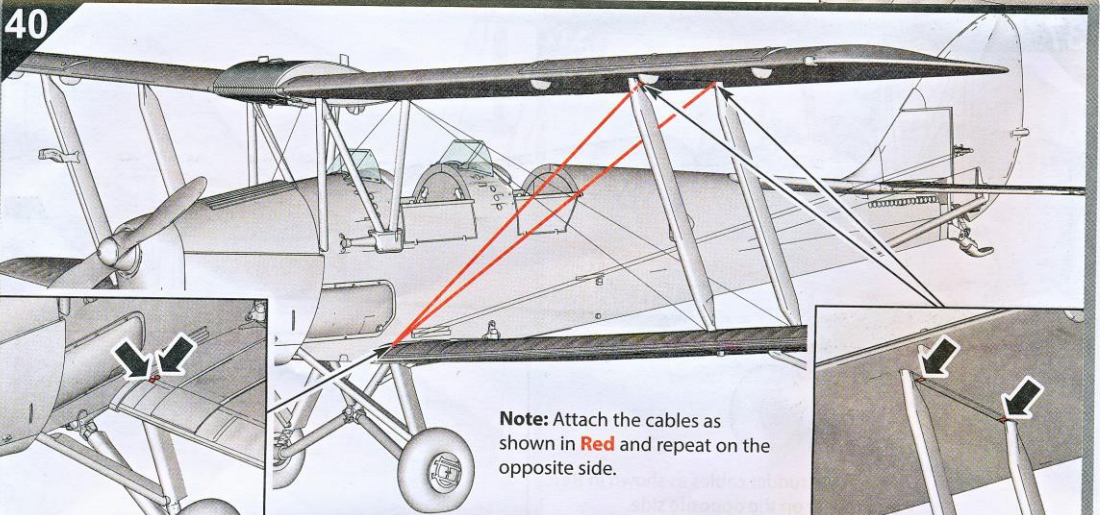
Attach the elevator cables as shown in **Red** and repeat on the opposite side.

39



Note: Attach the cables as shown in **Red** and repeat on the opposite side.

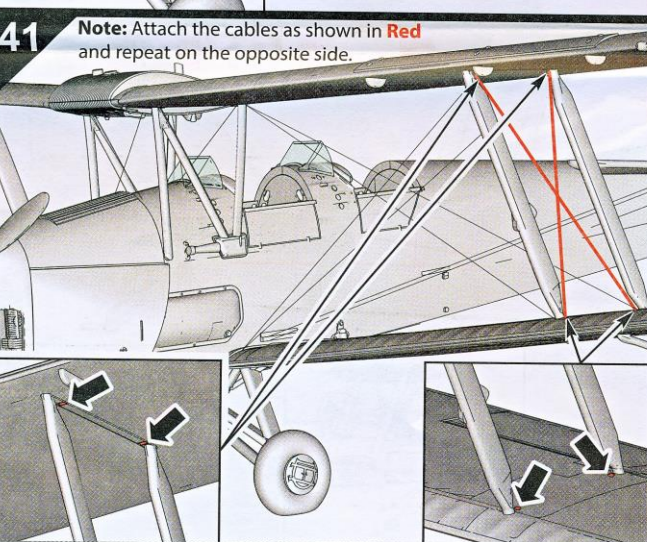
40



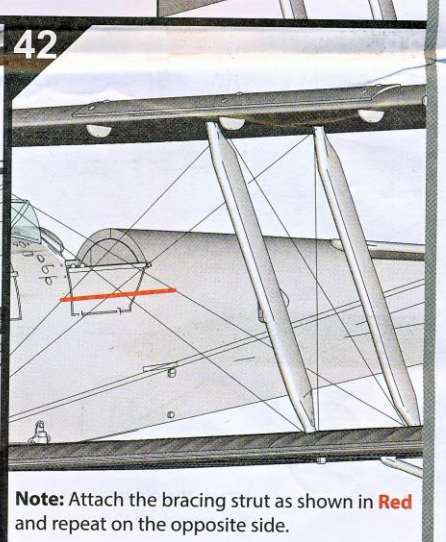
Note: Attach the cables as shown in **Red** and repeat on the opposite side.

41

Note: Attach the cables as shown in **Red** and repeat on the opposite side.



42



Note: Attach the bracing strut as shown in **Red** and repeat on the opposite side.

de Havilland DH82A Tiger Moth
 K-2585/G-ANKT (formerly T6818) finished in the colours of the Royal Air Force Central Flying School Aerobatic Team,
 The Shuttleworth Collection, Old Warden Aerodrome, Bedfordshire, England, 2018.



Bde Havilland DH82A Tiger Moth
 K-4259/G-ANMO, Headcorn Aerodrome, Kent, England, 2018.

